

Distr.: General  
27 October 2014  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

البنود ١٣ و ١٩ و ١١٥ من جدول الأعمال  
التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج  
المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي  
تعقدها الأمم المتحدة في الميدانين الاقتصادي  
والاجتماعي والميادين المتصلة بهما  
التنمية المستدامة  
متابعة نتائج مؤتمر قمة الألفية

رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام من  
الممثلين الدائمين لباكستان وبيرو وجمهورية كوريا وسويسرا وليختنشتاين  
ومصر والنرويج لدى الأمم المتحدة

نشير إلى رسالتنا المشتركة المؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ (A/69/380)، ويسرنا  
أن نوافيكم، باسم الدول السبع، باكستان وبيرو وجمهورية كوريا وسويسرا وليختنشتاين  
ومصر والنرويج، بتفاصيل عن تصورنا للسمات الرئيسية لآلية استعراض خطة التنمية لما بعد  
عام ٢٠١٥.

فقد قررت الدول الأعضاء، في قرار الجمعية العامة ٦٧/٢٩٠، أن يجري المنتدى  
السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، تحت رعاية المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي، استعراضات دورية، اعتباراً من عام ٢٠١٦، بشأن متابعة وتنفيذ الالتزامات  
والأهداف المتعلقة بالتنمية المستدامة، بما فيها الالتزامات المتصلة بوسائل التنفيذ، في سياق  
خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥.



الرجاء إعادة استعمال الورق

301014 291014 14-63406 (A)



ونحن نرى أن الهدف الرئيسي لآلية الاستعراض التابعة للمنتدى السياسي الرفيع المستوى هو تعزيز التكامل بين الأبعاد الثلاثة للتنمية المستدامة وتشجيع الاتساق والتقدم على صعيد تنفيذ خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥.

وقد حددت مجموعتنا السمات الرئيسية التالية لآلية الاستعراض حتى تستوفي شرط الكفاءة:

(أ) يكون الاستعراض طوعيا. ومن ثم، ينبغي أن تُترك آلية الاستعراض للبلدان، سواء المتقدمة النمو أو النامية، فتنبأها وتتولى زمام أمرها؛

(ب) تخضع آلية الاستعراض لإشراف الدولة، وتشارك فيها أطراف معنية من المستوى الوزاري والمستويات الرفيعة الأخرى؛

(ج) تركز الآلية على تقييم التقدم الذي تحرزه البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية والإنجازات التي تحقّقها والتحديات التي تواجهها؛

(د) تتسع الآلية أيضا لمساهمات كيانات الأمم المتحدة المعنية، بما في ذلك مساهماتها على الصعيد الإقليمي؛

(هـ) يجري الاستعراض بروح بناءة. وهذا يعني أن الاستعراض ينبغي أن يقوم على توجه وحوافز طويلة الأمد، من قبيل الاستفادة من أفضل الممارسات، والحصول على المشورة في مجال السياسات، وتبادل الخبرات، كما ينبغي له أن يتيح آلية للمتابعة على الصعيد الوطني. وينبغي له أيضا أن يتيح أساسا تُقام عليه الشراكات من خلال تحديد الوسائل الضرورية للتنفيذ، آخذا في الاعتبار الاحتياجات القائمة في مجالي بناء القدرات والتمويل، ومن خلال تيسير تبادل أفضل الممارسات والتكنولوجيا، وغير ذلك من أشكال الدعم الذي ينبغي أن تقدمه طائفة واسعة من الجهات الفاعلة من أجل تحديد الحلول الممكنة والتشجيع على التعلم المتبادل الإيجابي والتعاون بهدف تحسين أداء الحكومات في مجال التنمية المستدامة؛

(و) يتبع الاستعراض نهجا يراعي الاختلافات، ومعنى هذا أن يركز الاستعراض على الأهداف العالمية، لا سيما أهداف التنمية المستدامة، المشتركة بين جميع البلدان، وأن يراعي في الوقت نفسه الخصوصيات الوطنية من حيث الظروف السائدة والقدرات المتاحة ومستويات التنمية، مع احترام السياسات والأولويات الوطنية؛

(ز) تكفل آلية الاستعراض الاتساق بين المستويات الوطني والإقليمي والعالمي؛

(ح) يستند الاستعراض إلى بيانات متينة تُستمد من التقارير المرحلية الوطنية. وينبغي استخدام البيانات والمعلومات المتاحة من آليات الإبلاغ القائمة متى أمكن ذلك، مع مراعاة الحاجة إلى بناء القدرات لتحسين جمع البيانات؛

(ط) تأخذ آلية الاستعراض في الحسبان الدروس المستفادة من آليات الاستعراض الحكومية الدولية القائمة؛

(ي) يكون الاستعراض جامعاً وقائماً على المشاركة بحيث يتضمن ترتيبات وافية لضمان الشفافية والمشاركة الواسعة النطاق، ولا سيما مشاركة المجموعات الرئيسية وغيرها من الجهات المعنية.

وختاماً، ينبغي للدروس المستفادة من عمليات الاستعراض التي تجري في إطار المنتدى السياسي الرفيع المستوى، تحت رعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي، أن تصب في عملية الاستعراض والتقييم الرفيعة المستوى التي تجري كل أربع سنوات على الصعيد العالمي في سياق المنتدى السياسي الرفيع المستوى، تحت رعاية الجمعية العامة.

وإننا نتطلع إلى أن نرى ضمن تقريركم التوليقي ذكرنا لما ورد أعلاه من سمات رئيسية لآلية استعراض خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، كما نتطلع إلى مواصلة هذا الحوار المهم.

وستكون الدول السبع المذكورة أعلاه ممتنة لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة، في إطار البنود ١٣ و ١٩ و ١١٥ من جدول الأعمال.

(توقيع) مسعود خان

الممثل الدائم لباكستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) غوستافو أدولفو ميزا - كوادرا فيلاسكويز

الممثل الدائم لبيرو لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أو ه جون

الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بول سيغير

الممثل الدائم لسويسرا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستيان فينافيزر  
الممثل الدائم لليختنشتاين لدى الأمم المتحدة

(توقيع) عمرو أبو العطا  
الممثل الدائم لمصر لدى الأمم المتحدة

(توقيع) غير أ. بيدرسن  
الممثل الدائم للنرويج لدى الأمم المتحدة

---